

Belt Keeper



Crash-tested

Keeps the shoulder belts close together to prevent the child from wriggling out. Fits toddler seats with standard belt width of 4 cm and medium or short shoulder pads.

SCAN ME
FOR HELP



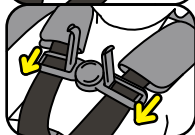
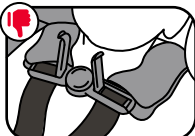
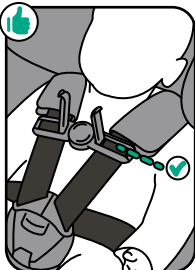
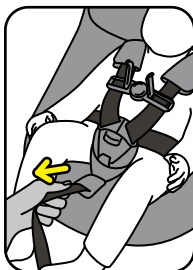
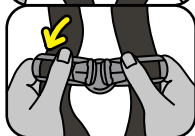
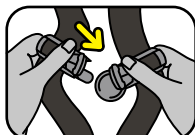
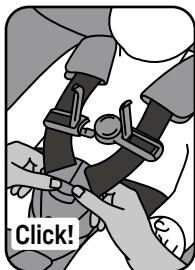
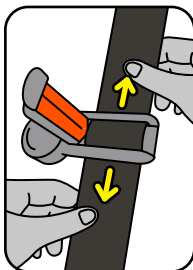
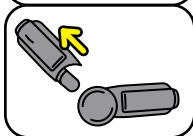
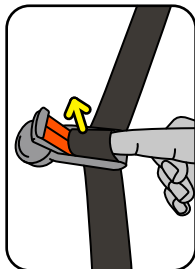
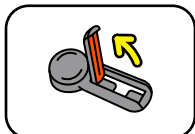
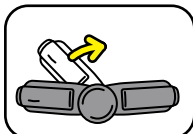
Belt Keeper

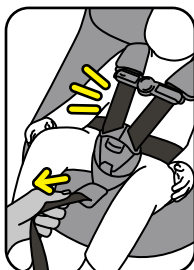
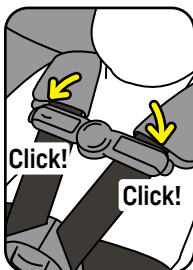
BeSafe®
Scandinavian
Safety

You will find the latest version of this user manual online using the QR code.

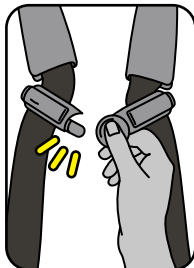
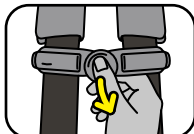
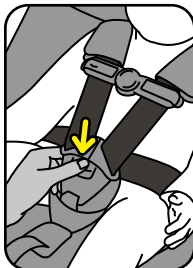
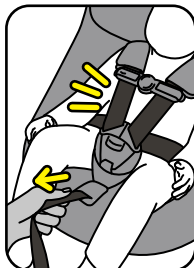
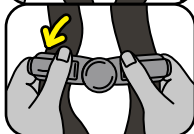
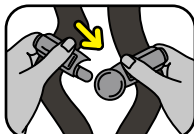
Usage

1. First time use





2. Daily use





GB Contents: Anti-escape device
- 2 pieces. **First-time installation:**

First-time installation: Separate the left and right part of the device by rotating the pieces and then pulling outwards. Place the left part of the device on the left shoulder belt of the harness and the right part of the device on the right shoulder belt. To attach each part, open the clip and place the harness strap between the belt-holders. Do not close the clips yet. To find the right height for your child, place them into the seat, close the harness buckle and tighten the harness. Align both sides of the anti-escape device on the chest of the child, preferably at the height of the armpits. Now close the clips on both sides and tighten the harness fully. Take care that the device does not interfere with any shoulder pads of your seat. If that is the case, open the clips again and slide the parts a bit down until there is no more interference. Then close the clips again. **Daily use:** Connect the two sides of the device by inserting the tongue into the circle and then rotating downwards into the locking position. Then close the harness buckle and tighten the harness. Before opening the device, first loosen the harness and open the harness buckle. From time to time, check if the device is still aligned correctly on the chest of the child and adjust if needed. **Warning:** Always close the harness buckle of the child seat. The anti-escape device is not a replacement for the harness buckle. **Warning:** Ensure that the device does not interfere with the shoulder pads or other parts of your child seat's harness, preventing you from fully tightening the harness. **Warning:** Ensure that the device is positioned on chest height and not in the stomach area of the child. If it is not possible to position the device on chest height in your seat, it cannot be used. **Disclaimer:** BeSafe cannot guarantee the right fit of this product on all car seats, and is not responsible for any wear or damage to the car seat harness. Remove the product from the harness if you should see or suspect any negative impact to the harness. You as user always have the final responsibility for the correct fitting, use and care of the harness of your child seat. **Cleaning instructions**

(4): Wipe clean using a damp cloth and mild detergent. **Warranty:** for details please visit www.besafe.com



NO/DK Innhold: Anti-escape-enhet - 2 deler.

Førstegangsinstallasjon: Skill venstre og høyre del av enheten ved å trykke ned på midten og dra hver del ut. Plasser venstre del av enheten på venstre skulderbelte og høyre del av enheten på høyre skulderbelte. For å feste hver del åpnes klemmen og selen plasseres imellom. Lukk ikke klemmene ennå. For å finne riktig høyde, plasser barnet i barnestolen, lukk selen og stram selen. Juster begge sider av enheten på brystet til barnet, helst i armhulehøyde. Lukk nå klemmene på begge sider og stram selen helt. Pass på at enheten ikke forstyrrer eventuelle skulderputer. Hvis det er tilfelle, åpne klemmene igjen og skyv delene litt ned. Lukk deretter klemmene igjen. **Daglig bruk:** Koble sammen de to sidene av enheten ved å sette tungen inn i sirkelen og deretter rotere nedover til låseposisjon. Fest deretter selen i låsen og stram selen. Før du åpner enheten, løsnes først selen og låsen åpnes. Sjekk fra tid til annen at enheten fortsatt er riktig justert på brystet til barnet og juster ved behov.

Advarsel: Lås alltid selen i beltelåsen på barnesetet. Anti-escapenheten erstatter ikke beltelåsen! **Advarsel:** Sørg for at enheten ikke er i konflikt med skulderputene eller andre deler av barnesetets seler og dermed hindrer deg i å stramme selen fullt ut. **Advarsel:** Sørg for at enheten er plassert på brysthøyde og ikke i mageregionen på barnet. Hvis det ikke er mulig å plassere enheten i brysthøyde kan den ikke brukes. **Advarsel:** BeSafe kan ikke garantere at dette produktet passer alle barnestoler og er ikke ansvarlig for slitasje eller skader på barnestolens seler. Fjern produktet fra selen hvis du observerer eller mistenker negativ påvirkning på selen. Som bruker har du alltid det endelige ansvaret for riktig montering, bruk og vedlikehold av barnestolens seler.

Vaskeanvisning: Tørkes av med en fuktig klut og mild såpe. **Garanti:** se www.besafe.com for detaljer.



SE Innehåll: Belt Keeper – 2 stycken. **Första installationen:**

Separera vänster och höger del av produkten genom att rotera delarna och sedan dra dem utåt. Placera vänster del av produkten på internselens vänstra axelband och höger del av produkten på höger axelband. För att fästa varje del, öppna klämman och placera selremmen mellan bälteshållarna. Stäng inte klämmorna ännu. För att hitta rätt höjd för ditt barn, placera dem i sätet, stäng selens spänne och dra åt selen. Justera båda sidorna av "Belt Keeper" på barnets bröst, helst i armhållshöjd. Stäng nu klämmorna på båda sidorna av produkten och dra åt selen helt. Säkerställ att produkten inte stör eventuella axelmuddar på din bilbarnstol. Om så är fallet, öppna klämmorna igen och skjut delarna lite nedåt tills det inte längre är någon konflikt. Stäng sedan klämmorna igen.

Daglig användning: Anslut de två sidorna av produkten genom att sätta in handelen i hondelen (cirkeln) och sedan rotera nedåt i låsläget. Stäng sedan selens spänne och dra åt selen. Innan du öppnar enheten, lossa först selen och öppna selens spänne. Kontrollera från tid till annan om produkten fortfarande är korrekt justerad på barnets bröst och justera vid behov. **Varning:** Stäng alltid selens spänne på bilbarnstolen. BeltKeeper är inte en ersättning till bilbarnstolens intersele. **Varning:** Se till att produkten inte stör axelmuddarna eller andra delar av din bilbarnstols bälte, vilket förhindrar dig från att dra åt bältet helt. **Varning:** Se till att produkten är positionerad på brösthöjd och inte i barnets magområde. Om det inte är möjligt att positionera produkten på brösthöjd i din bilstol, kan den inte användas. **Ansvarsfriskrivning:** BeSafe kan inte garantera att denna produkt passar alla bilbarnstolar och är inte ansvarig för något slitage eller skador på bilbarnstolens bälte. Ta bort produkten från selen om du ser eller misstänker någon negativ påverkan på selen. Som användare har du alltid det slutliga ansvaret för korrekt installation, användning och skötsel av bältet till din bilbarnstol. **Tvättråd:** Rengör med fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. **För**

detaljerade garantivillkor vänligen besök www.besafe.com



FI Sisältö: Anti-pakolaite – 2 kpl. **Ensimmäinen asennus:** Erota

yksikön vasen ja oikea puoli toisistaan kiertämällä kappaleita ja vetämällä sitten ulospäin. Aseta yksikön vasen osa valjaiden vasemmalle olkavyölle ja yksikön oikea osa oikealle olkavyölle. Kiinnitä jokainen osa avaamalla pidike ja aseta valjaiden hihna vyönpitimiin väliin. Älä vielä sulje klipsiä. Löytääksesi lapsellesi oikean korkeuden, aseta ne istuimeen, sulje valjaiden solki ja kiristä valjaita. Kohdista pakenemisenestolaitteen molemmat puolet lapsen rinnalle, mieluiten kainaloiden korkeudelle. Sulje nyt vyön suojuksen molemmilla puolilla olevat pidikkeet ja kiristä valjaat kokonaan. Varmista, että laite ei häiritse istuimesi olkapehmusteita. Jos näin on, avaa pidikkeet uudelleen ja liu'uta osia hieman alaspäin, kunnes häiriötä ei enää ole. Sulje sitten pidikkeet uudelleen. **Päivittäinen käyttö:** Yhdistä laitteen kaksi puolta työntämällä kieli renkaaseen ja kääntämällä se alaspäin lukitusasentoon. Sulje sitten valjaan solki ja kiristä valjaat. Ennen laitteen avaamista, löysää ensin valjaat ja avaa valjaan solki. Tarkista ajoittain, onko laite edelleen oikein kohdistettu lapsen rintaan ja säädä tarvittaessa. **Varoitus:** Sulje aina turvaistuimen valjaiden solki. Anti-pakolaite ei korvaa Valjaiden solkea. **Varoitus:** Varmista, että laite ei häiritse istuimen olkapehmusteita tai muita lapsen istuimen valjaiden osia, estäen sinua kiristämästä valjaita täysin. **Varoitus:** Varmista, että laite on sijoitettu rinnan korkeudelle eikä lapsen vatsan alueelle. Jos laitteen sijoittaminen rinnan korkeudelle istuimessasi ei ole mahdollista, sitä ei voida käyttää. **Vastuuvapauslauseke:** BeSafe ei voi taata tämän tuotteen sopivuutta kaikkiiin auton istuimiin eikä ole vastuussa mahdollisista istuimen valjaiden kulumisesta tai vahingoista. Poista tuote valjaista, jos havaitset tai epäilet sen vaikuttavan haitallisesti valjaisiin. Sinä käyttäjänä olet aina viime kädessä vastuussa lapsesi istuimen valjaiden

oikeasta asennuksesta, käytöstä ja hoidosta.

Puhdistusohjeet: Puhdista pehmeällä liinalla käyttäen mietoja pesuainetta. **Takuu:** tarkista yksityiskohtainen erittely osoitteesta www.besafe.com



DE Inhalt: Gurtwächter - 2 Teile.

Erstinstallation: Trennen Sie den linken und rechten Teil des Produktes, indem Sie die Teile drehen und dann auseinanderziehen. Platzieren Sie den linken Teil des Produktes an dem linken Schultergurt des Kindersitzes und den rechten Teil des Produktes an dem rechten Schultergurt. Um jedes Teil anzubringen, öffnen Sie die Klemmen und platzieren Sie den Gurt zwischen den Gurt-Haltern. Schließen Sie die Klemmen noch nicht. Um die richtige Höhe für Ihr Kind zu finden, setzen Sie das Kind in den Sitz, schließen Sie die Gurtschnalle und ziehen Sie den Gurt fest. Richten Sie beide Seiten des Belt Keepers auf der Brust des Kindes aus, vorzugsweise auf Höhe der Achselhöhlen. Schließen Sie nun die Klemmen auf beiden Seiten des Belt Keepers und ziehen Sie den Gurt vollständig fest. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit den Schulterpolstern Ihres Sitzes in Konflikt gerät. Sollte dies der Fall sein, öffnen Sie die Klemmen erneut und schieben Sie die beiden Teile etwas nach unten, bis sie nicht mehr in Konflikt mit den Schulterpolstern sind. Schließen Sie dann die Klemmen erneut.

Tägliche Verwendung: Verbinden Sie die beiden Seiten des Produktes, indem Sie die Zunge in die Öffnung im Kreis einführen und dann nach unten in die Verriegelungsposition drehen. Schließen Sie dann die Gurtschnalle des Kindersitzes und ziehen Sie den Gurt fest. Bevor Sie den Belt Guard öffnen, lösen Sie zuerst den Gurt und öffnen Sie die Gurtschnalle. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob das Produkt noch korrekt an der Brust des Kindes ausgerichtet ist und passen Sie die Platzierung bei Bedarf an.

Warnung: Schließen Sie immer die Gurtschnalle des Kindersitzes. Der Belt Guard ist kein Ersatz für die Gurtschnalle. **Warnung:** Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit den Schulterpolstern oder anderen Teilen des Gurtes

Ihres Kindersitzes in Konflikt gerät, sodass Sie den Gurt vollständig festziehen können.

Warnung: Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf Brusthöhe und nicht im Bauchbereich des Kindes positioniert ist. Wenn es nicht möglich ist, das Gerät auf Brusthöhe in Ihrem Sitz zu positionieren, kann es nicht verwendet werden. **Haftungsausschluss:** BeSafe kann nicht garantieren, dass dieses Produkt zu allen Autokindersitzen passt, und ist nicht verantwortlich für Abnutzung oder Schäden am Gurt des Autokindersitzes. Entfernen Sie das Produkt aus dem Gurt, wenn Sie eine Beschädigung des Gurtes sehen oder vermuten. Sie als Benutzer tragen immer die endgültige Verantwortung für die korrekte Montage, Nutzung und Pflege des Gurtes Ihres Kindersitzes. **Reinigungsanleitung:** Mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen. **Garantie:** Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter www.besafe.de



NL Inhoud: Anti-ontsnappingsapparaat - 2 delen.

Eerste installatie: Scheid het linker- en rechterdeel van het product door de delen te draaien en vervolgens naar buiten te trekken. Plaats het linkerdeel van het product op de linker schouderriem van de gordel en het rechterdeel op de rechter schouderriem. Om elk deel te bevestigen, open je de clip en plaats je de gordelriem tussen de riemhouders. Sluit de clips nog niet. Om de juiste hoogte voor je kind te vinden, plaats je hen in het zitje, sluit je de gordelgesp en trek je de gordel aan. Lijn beide zijden van het anti-ontsnappingsapparaat uit op de borst van het kind, bij voorkeur op de hoogte van de oksels. Sluit nu de clips aan beide zijden en trek de gordel volledig aan. Zorg ervoor dat het product de schouderkussens van het zitje niet hindert. Als dat wel het geval is, open je de clips opnieuw en schuif je de onderdelen iets naar beneden totdat er geen interferentie meer is. Sluit dan de clips weer.

Dagelijks gebruik: Verbind de twee zijden van het product door de tong in de cirkel te steken en vervolgens naar beneden te draaien naar de

vergrendelingspositie. Sluit dan de gordelgesp en trek de gordel aan. Voordat je het product opent, maak je eerst de gordel los en open je de gordelgesp. Controleer van tijd tot tijd of het product nog correct is uitgelijnd op de borst van het kind en stel indien nodig bij. **Waarschuwing:** Sluit altijd de gesp van de kinderstoel. Het anti-ontsnappingsapparaat is geen vervanging voor de gordelgesp. **Waarschuwing:** Zorg ervoor dat het product geen schouderkussens of andere delen van de gordel van de kinderstoel hindert, waardoor je de gordel niet volledig kunt aantrekken. **Waarschuwing:** Zorg ervoor dat het product op borsthoogte is gepositioneerd en niet in het maaggebied van het kind. Als het niet mogelijk is om het product op borsthoogte in je stoel te positioneren, kan het niet worden gebruikt. **Disclaimer:** BeSafe kan niet garanderen dat dit product op alle autostoelen past en is niet verantwoordelijk voor eventuele slijtage of schade aan de gordels van het zitje. Verwijder het product uit de gordel als je een negatieve impact op de gordel vermoedt of ziet. Jij als gebruiker hebt altijd de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor juiste montage, gebruik en onderhoud van de gordel van je kinderstoel. **Schoonmaakinstructies:** Afnemen met een licht vochtige doek met mild reinigingsmiddel. **Garantie:** voor details kunt u terecht op www.besafe.com



FR Contenu : Dispositif Anti-Évasion
- 2 pièces. **Installation initiale :**

Séparez la partie gauche et droite de l'appareil en faisant tourner les pièces puis en les tirant vers l'extérieur. Placez la partie gauche de l'appareil sur la ceinture d'épaule gauche du harnais et la partie droite sur la ceinture d'épaule droite. Pour attacher chaque partie, ouvrez le clip et placez la sangle du harnais entre les porte-ceintures. Ne fermez pas encore les clips. Pour trouver la bonne hauteur pour votre enfant, placez-le dans le siège, fermez la boucle du harnais et serrez le harnais. Alignez les deux côtés du dispositif anti-évasion sur la poitrine de l'enfant, de préférence à la hauteur des aisselles. Fermez maintenant les clips des deux

côtés du Garde-Ceinture et serrez complètement le harnais. Assurez-vous que le dispositif n'interfère pas avec les coussinets d'épaule de votre siège. Si c'est le cas, ouvrez à nouveau les clips et faites glisser légèrement les pièces vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence. Fermez ensuite les clips à nouveau. **Utilisation quotidienne :** Connectez les deux côtés du dispositif en insérant la languette dans le cercle puis en la tournant vers le bas jusqu'à la position de verrouillage. Fermez ensuite la boucle du harnais et serrez le harnais. Avant d'ouvrir le dispositif, desserrez d'abord le harnais et ouvrez la boucle du harnais. De temps en temps, vérifiez si le dispositif est toujours correctement aligné sur la poitrine de l'enfant et ajustez-le si nécessaire. **Avertissement :** Fermez toujours la boucle du harnais du siège enfant. Le dispositif anti-évasion n'est pas un substitut à la boucle du harnais. **Avertissement:** Assurez-vous que le dispositif n'interfère pas avec les coussinets d'épaule ou d'autres parties du harnais du siège enfant, vous empêchant de serrer complètement le harnais. **Avertissement :** Assurez-vous que le dispositif est positionné à la hauteur de la poitrine et non au niveau de l'estomac de l'enfant. Si vous ne pouvez pas positionner le dispositif à la hauteur de la poitrine dans votre siège, il ne peut pas être utilisé. **Clause de non-responsabilité :** BeSafe ne peut garantir l'ajustement correct de ce produit sur tous les sièges auto et n'est pas responsable de l'usure ou des dommages au harnais du siège auto. Retirez le produit du harnais si vous constatez ou suspectez un impact négatif sur le harnais. Vous, en tant qu'utilisateur, avez toujours la responsabilité finale du bon ajustement, de l'utilisation et de l'entretien du harnais de votre siège enfant. **Instructions de lavage:** Essuyer avec un chiffon humide et un détergent doux. **Garantie:** voir détails sur www.besafe.com



ES Contenidos: Dispositivo anti escape: 2 piezas. **Instalación**

por primera vez: Separa la parte izquierda y derecha del dispositivo girando las piezas y luego tirando hacia fuera. Coloca la parte izquierda del

dispositivo en el cinturón del hombro izquierdo del arnés y la parte derecha del dispositivo en el cinturón del hombro derecho. Para fijar cada parte, abre el clip y coloca la correa del arnés entre los soportes del cinturón. No cierres los clips todavía. Para encontrar la altura adecuada para tu hijo, colócalo en la silla, cierra la hebilla del arnés y ajusta el arnés. Alinea ambos lados del dispositivo anti escape en el pecho del niño, preferiblemente a la altura de las axilas. Ahora cierra los clips en ambos lados del protector de cinturón y aprieta completamente el arnés. Asegúrate de que el dispositivo no interfiera con ningún acolchado del hombro de tu asiento. Si ese es el caso, abre los clips nuevamente y desliza las partes un poco hacia abajo hasta que no haya más interferencias. Luego cierra los clips nuevamente. **Uso diario:** Conecta los dos lados del dispositivo insertando la lengüeta en el círculo y luego girando hacia abajo hasta la posición de bloqueo. Luego cierra la hebilla del arnés y aprieta el arnés. Antes de abrir el dispositivo, afloja primero el arnés y abre la hebilla del arnés. De vez en cuando, verifica si el dispositivo todavía está alineado correctamente en el pecho del niño y ajústalo si es necesario.

Advertencia: Siempre cierra la hebilla del arnés de la silla infantil. El dispositivo anti escape no reemplaza la hebilla del arnés. **Advertencia:** Asegúrate de que el dispositivo no interfiera con los acolchados del hombro u otras partes del arnés de la silla de tu hijo, impidiéndote apretar completamente el arnés. **Advertencia:** Asegúrate de que el dispositivo esté posicionado a la altura del pecho y no en el área del estómago del niño. Si no es posible colocar el dispositivo a la altura del pecho en la silla, no se puede usar. **Descargo de responsabilidad:** BeSafe no puede garantizar el ajuste adecuado de este producto en todos los asientos de automóvil y no es responsable de ningún desgaste o daño al arnés del asiento de automóvil. Retira el producto del arnés si ves o sospechas algún impacto negativo en el arnés. Como usuario, siempre tienes la responsabilidad final de ajustar, usar y cuidar correctamente el arnés de la silla de tu hijo. **Instrucciones de limpieza:** Limpiar con un paño húmedo y

detergente suave. **Garantía:** para obtener más información, visite www.besafe.com



IT Contenuto: Dispositivo anti-fuga
- 2 pezzi. **Prima installazione:**

Separare la parte sinistra e destra del dispositivo ruotando i pezzi e quindi tirando verso l'esterno. Posizionare la parte sinistra del dispositivo sulla cintura della spalla sinistra dell'imbragatura e la parte destra del dispositivo sulla cintura della spalla destra. Per collegare ogni parte, aprire la clip e posizionare la cinghia dell'imbragatura tra i supporti della cintura. Non chiudere ancora le clip. Per trovare l'altezza giusta per il tuo bambino, mettilo nel seggiolino, chiudi la fibbia dell'imbragatura e stringi l'imbragatura. Allinea entrambi i lati del dispositivo anti-fuga sul petto del bambino, preferibilmente all'altezza delle ascelle. Ora chiudi le clip su entrambi i lati della protezione della cintura e stringi completamente l'imbragatura. Assicurati che il dispositivo non interferisca con eventuali spallacci del tuo seggiolino. In caso contrario, apri nuovamente le clip e sposta leggermente le parti verso il basso fino a quando non ci sia più interferenza. Quindi chiudi nuovamente le clip. **Utilizzo quotidiano:** Collegare i due lati del dispositivo inserendo la linguetta nel cerchio e quindi ruotando verso il basso nella posizione di blocco. Quindi chiudere la fibbia dell'imbragatura e stringere l'imbragatura. Prima di aprire il dispositivo, allenta prima l'imbragatura e apri la fibbia dell'imbragatura. Di tanto in tanto, controllare se il dispositivo è ancora allineato correttamente sul petto del bambino e regolare se necessario. **Avviso:** Chiudi sempre la fibbia dell'imbragatura del seggiolino per bambini. Il dispositivo anti-fuga non sostituisce la fibbia dell'imbragatura. **Avviso:** Assicurarsi che il dispositivo non interferisca con gli spallacci o altre parti dell'imbragatura del seggiolino per bambini, impedendo di stringere completamente l'imbragatura. **Avviso:** Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato all'altezza del petto e non nella zona dello stomaco del bambino. Se non è possibile posizionare il dispositivo all'altezza del petto nel tuo seggiolino, non può

essere utilizzato. **Disclaimer:** BeSafe non può garantire la giusta adattabilità di questo prodotto su tutti i seggiolini per auto, e non è responsabile di eventuali usure o danni all'imbragatura del seggiolino per auto. Rimuovere il prodotto dall'imbragatura se si dovessero notare o sospettare impatti negativi sull'imbragatura. Tu come utente hai sempre la responsabilità finale per la corretta installazione, uso e cura dell'imbragatura del tuo seggiolino per bambini.

Istruzioni di lavaggio: Pulire con un panno umido e un detergente delicato. **Garanzia:** per maggiori dettagli visitare il sito www.besafe.com



PT Conteúdo: Dispositivo Anti-Escape - 2 peças. **Instalação**

pela primeira vez: Separe a parte esquerda e direita do dispositivo rodando as peças e depois puxando para fora. Coloque a parte esquerda do dispositivo no cinto de ombro esquerdo do arnês e a parte direita do dispositivo no cinto de ombro direito. Para prender cada parte, abra o clip e coloque a tira do arnês entre os suportes de cinto. Não feche os clips ainda. Para encontrar a altura certa para seu filho, coloque-o na cadeira, feche o fecho do arnês e aperte o arnês. Alinhe ambos os lados do dispositivo anti-escape no peito da criança, preferencialmente na altura das axilas. Agora feche os clips em ambos os lados do protetor de cinto e aperte o arnês completamente. Cuidado para que o dispositivo não interfira em nenhum dos protetores de ombro da sua cadeira. Se for o caso, abra os clips novamente e deslize as peças um pouco para baixo até não haver mais interferência. Em seguida, feche os clips novamente. **Uso diário:** Conecte os dois lados do dispositivo inserindo a lingueta no círculo e girando para baixo na posição de travamento. Em seguida, feche o fecho do arnês e aperte o arnês. Antes de abrir o dispositivo, afrouxe o arnês e abra o fecho do arnês. Periodicamente, verifique se o dispositivo ainda está alinhado corretamente no peito da criança e ajuste, se necessário. **Aviso:** Feche sempre o fecho do arnês da cadeira. O dispositivo anti-escape não substitui o fecho do arnês.

Aviso: Garanta que o dispositivo não interfira

nos protetores de ombro ou em outras partes do arnês da cadeira, impedindo que aperte totalmente o arnês. **Aviso:** Garanta que o dispositivo esteja posicionado na altura do peito e não na área do estômago da criança. Se não for possível posicionar o dispositivo na altura do peito na sua cadeira, este não pode ser usado.

Aviso legal: A BeSafe não pode garantir o ajuste correto deste produto em todos os assentos de carro e não é responsável por qualquer desgaste ou dano no arnês do assento de carro. Remova o produto do arnês se notar ou suspeitar de qualquer impacto negativo no arnês. Como utilizador, tem sempre a responsabilidade final pelo ajuste correto, uso e cuidado do arnês da cadeira. **Instruções de limpeza:** Limpe usando um pano húmido e detergente suave. **Garantia:** para detalhes por favor visite www.besafe.com



GR Περιεχόμενο: Συσκευή κατά της απόδρασης - 2 κομμάτια.

Πρώτη εγκατάσταση: Ξεχωρίστε το αριστερό και το δεξί μέρος της συσκευής περιστρέφοντας τα κομμάτια και στη συνέχεια τραβώντας προς τα έξω. Τοποθετήστε το αριστερό μέρος της συσκευής στην αριστερή ζώνη του ώμου της ζώνης ασφαλείας και το δεξί μέρος της συσκευής στη δεξιά ζώνη του ώμου. Για να επισυνάψετε κάθε μέρος, ανοίξτε το κλιπ και τοποθετήστε τη ζώνη της ζώνης ασφαλείας ανάμεσα στις ζώνες. Μην κλείσετε ακόμα τα κλιπ. Για να βρείτε το σωστό ύψος για το παιδί σας, τοποθετήστε τον στην καρέκλα, κλείστε το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας και σφίξτε τη ζώνη. Ευθυγραμμίστε και τα δύο μέρη της συσκευής αντιαπόδρασης στο στήθος του παιδιού, προτιμότερα στο ύψος των μασχάλων. Κλείστε τα κλιπ στις δύο πλευρές της ζώνης και σφίξτε τη ζώνη πλήρως. Φροντίστε να μην εμποδίζει η συσκευή καμία ζώνη ώμου του καθισματός σας. Αν συμβεί αυτό, ανοίξτε ξανά τα κλιπ και μετακινήστε ελαφρώς τα μέρη μέχρι να μην υπάρχει άλλο εμπόδιο. Στη συνέχεια, κλείστε ξανά τα κλιπ. **Καθημερινή χρήση:** Συνδέστε τις δύο πλευρές της συσκευής εισάγοντας τη γλώσσα στον κύκλο και στρέφοντάς την προς τα κάτω στην κλειδωμένη

θέση. Στη συνέχεια, κλείστε το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας και σφίξτε τη ζώνη. Πριν ανοίξετε τη συσκευή, χαλαρώστε πρώτα τη ζώνη και ανοίξτε το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας. Από καιρό σε καιρό, ελέγξτε εάν η συσκευή είναι ακόμη ευθυγραμμισμένη σωστά στο στήθος του παιδιού και προσαρμόστε την ανάλογα. **Προειδοποίηση:** Κλείνετε πάντα το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας του παιδικού καθίσματος. Η συσκευή δεν αντικαθιστά το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν εμποδίζει τις ζώνες ώμου ή άλλα μέρη της ζώνης ασφαλείας του παιδικού καθίσματος σας, αποτρέποντας σας από το να σφίξετε πλήρως τη ζώνη. **Προειδοποίηση:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται στο ύψος του στήθους και όχι στην περιοχή του στομάχου του παιδιού. Εάν δεν είναι δυνατή η τοποθέτηση της συσκευής στο ύψος του στήθους στην καρέκλα σας, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Αποποίηση ευθύνης: Η BeSafe δεν μπορεί να εγγυηθεί τη σωστή εφαρμογή αυτού του προϊόντος σε όλα τα παιδικά καθίσματα και δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε φθορά ή βλάβη στη ζώνη ασφαλείας του παιδικού καθίσματος. Αφαιρέστε το προϊόν από τη ζώνη εάν δείτε ή υποψιαστείτε οποιαδήποτε αρνητική επίδραση στη ζώνη. Εσείς ως χρήστης έχετε πάντα την τελική ευθύνη για τη σωστή εφαρμογή, χρήση και φροντίδα της ζώνης ασφαλείας του παιδικού σας καθίσματος.

Οδηγίες καθαρισμού: Καθαρίστε με νωπό ύφασμα και ήπιο απορρυπαντικό. **Εγγύηση:** για πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε το www.besafe.com



TR İçerik: Anti-kaçış cihazı - 2 parça. **İlk Kurulum:** Cihazın sol ve

sağ parçalarını döndürerek ve ardından dışa doğru çekerek ayırın. Cihazın sol parçasını emniyet kemerinin sol omuz kemeri üzerine, sağ parçasını ise sağ omuz kemeri üzerine yerleştirin. Her parçayı takmak için klipsi açın ve emniyet kemeri kayışını kemer tutucuların arasına yerleştirin. Henüz klipsleri kapatmayın. Çocuğunuz için doğru yüksekliği bulmak için,

onları koltuğa oturtun, emniyet kemerini kapatın ve kemerleri neredeyse düz ancak hala gevşek kalacak şekilde sıkın. Çocuğunuz göğsünde, tercihen koltuk altı yüksekliğinde, anti-kaçış cihazının her iki tarafını hizalayın. Şimdi Kemer Koruması'nın her iki tarafındaki klipsleri kapatın ve emniyet kemerini tamamen sıkın. Cihazın, koltuğunuzun omuz pedleriyle çakışmamasına dikkat edin. Eğer bu durum söz konusu ise, klipsleri tekrar açın ve parçaları biraz aşağı kaydırarak çakışmayı ortadan kaldırın. Sonra klipsleri tekrar kapatın. **Günlük Kullanım:** Cihazın iki tarafını, dilini yuvaya yerleştirip ardından aşağı doğru döndürerek kilit pozisyonuna getirerek bağlayın. Sonra emniyet kemerini kapatın ve kemerleri sıkın. Cihazı açmadan önce, önce emniyet kemerini gevşetin ve emniyet kemerini açın. Zaman zaman, cihazın çocuğunuzun göğsünde hala doğru şekilde hizalandığından emin olun ve gerekirse ayarlayın.

Uyarı: Çocuk koltuğunun emniyet kemerini her zaman kapatın. Anti-kaçış cihazı, emniyet kemerinin yerine geçmez. **Uyarı:** Cihazın, koltuğunuzun omuz pedleri veya diğer parçalarıyla çakışmamasına ve emniyet kemerini tamamen sıkmanıza engel olmamasına dikkat edin. **Uyarı:** Cihazın çocuğunuzun göğüs yüksekliğinde ve mide bölgesinde olmadığından emin olun. Cihazı koltuğunuzda göğüs yüksekliğinde konumlandırmak mümkün değildir kullanılamaz. **Feragatname:** BeSafe, bu ürünün tüm araba koltuklarına uygun olacağını garanti edemez ve araba koltuğu emniyet kemerine herhangi bir aşınma veya zararından sorumlu değildir. Emniyet kemerine herhangi bir olumsuz etki gördüğünüzde veya şüphelendiğinizde ürünü kemerdan çıkarın. Kullanıcı olarak, çocuk koltuğunuzun emniyet kemerinin doğru takılması, kullanımı ve bakımından son sorumluluk size aittir. **Temizleme talimatı:** Nemli bir bezle ve yumuşak bir deterjanla temizleyin. **Garanti:** Detaylı bilgi için www.besafe.com 'u ziyaret edin.



HU Tartalom: Anti-szökés eszköz - 2 darab. **Első telepítés:** Forgassa el a készülék bal és jobb részét, majd húzza ki

őket. Helyezze a készülék bal részét a biztonsági öv bal vállpántjára, a jobb részét pedig a jobb vállpántjára. Minden rész rögzítéséhez nyissa ki a csatot, és helyezze a biztonsági övet a pánttartók közé. Még ne zárja be a csatokat. A gyermek megfelelő magasságának megtalálásához ültesse őket az ülésbe, zárja be a biztonsági övet és húzza meg. Igazítsa a gyermek mellkasán az anti-szökés eszköz mindkét oldalát, lehetőleg a hónalj magasságában. Most zárja be a "Belt Keeper" mindkét oldalán lévő csatokat, és húzza meg teljesen a biztonsági övet. Ügyeljen arra, hogy az eszköz ne zavarja az ülés vállpárna részeit. Ha ez előfordul, nyissa ki újra a csatokat, és csúsztassa lejjebb az alkatrészeket, amíg nincs több zavaró tényező. Ezután zárja be újra a csatokat. **Napi használat:** Kösse össze a készülék két oldalát úgy, hogy a nyelvet a körbe helyezi, majd lefelé forgatja a záró pozícióba. Ezután zárja be a biztonsági öv csatját és húzza meg az övet. Mielőtt kinyitná az eszközt, először lazítsa meg az övet és nyissa ki a biztonsági öv csatját. Időnként ellenőrizze, hogy az eszköz még mindig helyesen van-e igazítva a gyermek mellkasán, és szükség esetén állítsa be. **Figyelmeztetés:** Mindig zárja be a gyermekülés biztonsági öv csatját. Az anti-szökés eszköz nem helyettesíti a biztonsági öv csatját. **Figyelmeztetés:** Biztosítsa, hogy az eszköz ne zavarja az ülés vállpárna részeit vagy a biztonsági öv más részeit, megakadályozva, hogy teljesen meghúzza az övet. **Figyelmeztetés:** Biztosítsa, hogy az eszköz a gyermek mellkasánál legyen elhelyezve, és ne a hasi területén. Ha az eszközt nem lehet a mellkas magasságában elhelyezni az ülésben, akkor nem használható. **Nyilatkozat:** A BeSafe nem garantálja, hogy ez a termék minden autósülésre illeszkedik, és nem vállal felelősséget az autósülés biztonsági övének kopásáért vagy károsodásáért. Ha kopást vagy negatív hatást észlel a biztonsági övön, vegye le a terméket. Ön, mint felhasználó, mindig felelős a gyermekülés biztonsági övének megfelelő illesztéséért, használatáért és karbantartásáért.

Tisztítási útmutató: Törölje tisztára egy nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel. **Garancia:** a

részletekért kérjük látogasson el a www.besafe.com oldalra.



CZ Obsah: Pojistka pásu proti vyvlečení - 2 kusy. **První instalace**

pojistky pásu: Oddělte levou a pravou část zařízení otočením dílů a následným vytažením ven. Umístěte levou část zařízení na levý ramenní popruh postroje a pravou část zařízení na pravý ramenní popruh. Chcete-li připevnit každou část, otevřete sponu a umístěte popruh postroje mezi držáky pásu. Klipy zatím nezavírejte. Abyste našli správnou výšku pro své dítě, umístěte je do sedačky, zapněte přezku postroje a utáhněte popruhy. Vyrovnějte obě strany zařízení proti úniku na hrudníku dítěte, nejlépe ve výšce podpaží. Nyní uzavřete spony na obou stranách chrániče pásu a zcela utáhněte postroj. Dávejte pozor, aby zařízení nezasahovalo do ramenních vycpávek vašeho sedadla. Pokud tomu tak je, znovu otevřete spony a posuňte díly trochu dolů, dokud již nebudou překážet. Poté klipy znovu zavřete. **Denní používání:** Propojte obě strany zařízení vložením jazyka do kruhu a poté otočením dolů do zamykací pozice. Poté zavřete sponu postroje a utáhněte postroj. Před otevřením zařízení nejprve uvolněte postroj a otevřete sponu postroje. Čas od času zkontrolujte, zda je zařízení stále správně zarovnáno na hrudi dítěte a případně jej upravte.

Varování: Vždy zavírejte sponu postroje dětského sedadla. Protiúnikové zařízení není náhradou za sponu postroje. **Varování:** Ujistěte se, že zařízení nezasahuje do ramenních postrů nebo jiných částí postroje vaší dětské autosedačky, což by vám bránilo v plném utažení postroje. **Varování:** Ujistěte se, že je zařízení umístěno na hrudi a ne v oblasti břicha dítěte. Pokud není možné zařízení umístit na hrud na vaší autosedačce, nelze jej použít. **Prohlášení:** BeSafe nemůže zaručit správné padnutí tohoto produktu na všechny autosedačky a nenese zodpovědnost za jakékoliv opotřebení nebo poškození postroje autosedačky. Pokud zpozorujete nebo máte podezření na negativní vliv na postroj, odstraňte produkt z postroje. Vy jako uživatel máte vždy konečnou odpovědnost za správné umístění, použití a péči

o postroj vaší dětské autosedačky.

Pokyny k údržbě: Ošetřujte pouze vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.

Varování: Pro přesné instrukce prosím navštívte naše stránky www.besafe.com



RO Conținut: Dispozitiv Anti-Evadare
- 2 piese. **Instalare inițială:** Separați

partea stângă și dreaptă a dispozitivului rotind piesele și apoi trăgându-le în afară. Plasați partea stângă a dispozitivului pe centura de umăr stângă a hamului și partea dreaptă pe centura de umăr dreaptă. Pentru a atașa fiecare parte, deschideți clema și plasați banda hamului între suporturile centurii. Nu închideți încă clemele. Pentru a găsi înălțimea potrivită pentru copilul dumneavoastră, așezați-l în scaun, închideți catarama hamului și strângeți hamul. Aliniați ambele părți ale dispozitivului anti-evadare pe pieptul copilului, preferabil la înălțimea subrațului. Acum închideți clemele pe ambele părți și strângeți complet hamul. Asigurați-vă că dispozitivul nu interferează cu perna reductoare a scaunului dumneavoastră. Dacă este cazul, deschideți din nou clemele și alunecați puțin piesele în jos până când nu mai există interferențe. Apoi închideți clemele din nou.

Utilizare zilnică: Conectați cele două părți ale dispozitivului introducând limba în cerc și apoi rotind în jos în poziția de blocare. Apoi închideți catarama hamului și strângeți hamul. Înainte de a deschide dispozitivul, slăbiți mai întâi hamul și deschideți catarama hamului. Din când în când, verificați dacă dispozitivul este încă aliniat corect pe pieptul copilului și ajustați dacă este necesar.

Avertisment: Închideți întotdeauna catarama hamului scaunului copilului. Dispozitivul anti-evadare nu înlocuiește catarama hamului.

Avertisment: Asigurați-vă că dispozitivul nu interferează cu pernele de umăr sau alte părți ale hamului scaunului copilului, împiedicându-vă să strângeți complet hamul. **Avertisment:** Asigurați-vă că dispozitivul este poziționat la înălțimea pieptului și nu în zona stomacului copilului. Dacă nu este posibil să poziționați dispozitivul la înălțimea pieptului în scaunul dumneavoastră, acesta nu poate fi utilizat.

Declinare de responsabilitate: BeSafe nu poate garanta potrivirea corectă a acestui produs pe toate scaunele auto și nu este responsabil pentru uzura sau deteriorarea hamului scaunului auto. Eliminați produsul din ham dacă observați sau suspecțuați orice impact negativ asupra hamului. Dumneavoastră, în calitate de utilizator, aveți întotdeauna responsabilitatea finală pentru montarea corectă, utilizarea și îngrijirea hamului scaunului copilului dumneavoastră. **Instrucțiuni de curățire:** Ștergeți cu o cârpă umedă și cu detergent slab. **Garantie:** pentru detalii vă rugăm să consultați www.besafe.com



PL Zawartość: Urządzenie
antyucieczkowe - 2 sztuki.

Pierwsza instalacja: Oddziel lewą i prawą część urządzenia, obracając elementy, a następnie wyciągając je na zewnątrz. Umieść lewą część urządzenia na lewym pasie naramiennym uprząży, a prawą część na prawym pasie naramiennym. Aby przymocować każdą część, otwórz zacisk i umieść pas uprząży między trzymaczami pasów. Nie zamykaj jeszcze zacisków. Aby znaleźć odpowiednią wysokość dla swojego dziecka, umieść je w foteliku, zapnijcie klamrę uprząży i napięcie pasy. Wyrównaj obie strony urządzenia antyucieczkowego na klatkę piersiową dziecka, najlepiej na wysokości pach. Teraz zamknij zaciski po obu stronach ostony pasa i dokładnie napięcie uprząż. Upewnij się, że urządzenie nie koliduje z żadnymi poduszkami na ramionach fotelika. Jeśli tak jest, otwórz ponownie zaciski i przesunij części trochę w dół, aż przestaną kolidować. Następnie zamknij zaciski. **Codzienne użytkowanie:** Połącz dwie strony urządzenia, wkładając język do krążka, a następnie obracając go w dół do pozycji blokady. Następnie zamknij klamrę uprząży i napięcie uprząż. Przed otwarciem urządzenia najpierw poluzuj uprząż i otwórz klamrę uprząży. Od czasu do czasu sprawdź, czy urządzenie jest nadal prawidłowo wyrównane na klatkę piersiową dziecka i w razie potrzeby dostosuj. **Ostrzeżenie:** Zawsze zamykaj klamrę uprząży fotelika dziecięcego. Urządzenie antyucieczkowe nie zastępuje klamry uprząży. **Ostrzeżenie:** Upewnij

się, że urządzenie nie koliduje z poduszkami na ramionach ani z innymi częściami uprząży fotelika dziecięcego, uniemożliwiając pełne napięcie uprząży. **Ostrzeżenie:** Upewnij się, że urządzenie jest umieszczone na wysokości klatki piersiowej dziecka, a nie w obszarze brzucha. Jeśli nie jest możliwe umieszczenie urządzenia na wysokości klatki piersiowej w foteliku, jego używanie jest niemożliwe. **Zastrzeżenie:** BeSafe nie gwarantuje odpowiedniego dopasowania tego produktu do wszystkich fotelików samochodowych i nie odpowiada za żadne zużycie lub uszkodzenie uprząży fotelika. Usuń produkt z uprząży, jeśli zauważysz lub podejrzewasz jakiegokolwiek negatywny wpływ na uprząż. Jako użytkownik zawsze masz ostateczną odpowiedzialność za prawidłowe dopasowanie, używanie i pielęgnację uprząży fotelika dziecka. **Instrukcje czyszczenia:** Wycierać do czysta wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem. **Gwarancja:** Szczegółowe dane podano na stronie www.besafe.com



RU Содержимое: Устройство против скольжения - 2 части.

Первичная установка: разделите левую и правую части устройства, поворачивая их и потягивая наружу. Разместите левую часть устройства на левом плечевом ремне системы безопасности, а правую часть устройства - на правом плечевом ремне. Чтобы прикрепить каждую часть, откройте клип и поместите ремень системы безопасности между держателями ремня. Еще не закрывайте клипы. Чтобы найти подходящую высоту для вашего ребенка, поместите его в сиденье, закройте застегжку системы безопасности и затяните ремни. Выровняйте обе стороны устройства против скольжения на груди ребенка, желательно на уровне подмышек. Теперь закройте клипы с обеих сторон ремня и затяните ремни полностью. Позаботьтесь о том, чтобы устройство не мешало каким-либо накладкам на плечах вашего сиденья. Если это так, снова откройте клипы и немного опустите части, пока не перестанет быть

помех. Затем снова закройте клипы.

Ежедневное использование: соедините две стороны устройства, вставив язычок в кольцо, а затем повернув его вниз в замковое положение. Затем закройте застегжку системы безопасности и затяните ремни. Прежде чем открывать устройство, сначала ослабьте ремни и откройте застегжку системы безопасности. Время от времени проверяйте, выровнено ли устройство на груди ребенка и, при необходимости, отрегулируйте. **Предупреждение:** всегда закрывайте застегжку системы безопасности автокресла ребенка. Устройство против скольжения не является заменой застегжки системы безопасности. **Предупреждение:** убедитесь, что устройство не мешает накладкам на плечах или другим частям системы безопасности автокресла вашего ребенка, препятствуя полному затягиванию ремней. **Предупреждение:** убедитесь, что устройство расположено на уровне груди, а не в области живота ребенка. Если невозможно установить устройство на уровне груди в вашем сиденье, оно не может быть использовано. **Отказ от ответственности:** BeSafe не может гарантировать правильную посадку этого продукта на всех автомобильных сиденьях и не несет ответственности за износ или повреждение ремня автомобильного сиденья. Уберите продукт из системы безопасности, если вы заметили или подозреваете какой-либо негативный эффект на ремне. вы, как пользователь, всегда несете конечную ответственность за правильную посадку, использование и уход за ремнем вашего детского сиденья. **Инструкция по чистке:** Протрите начисто влажной тряпкой с мягким моющим средством. **Гарантия:** См. подробности на сайте www.besafe.com



LV Saturs: drošības jostīņu saturēšanas ierīce - 2 gabali.

Pirmreizēja uzstādīšana: atdaliet ierīces kreiso un labo daļu, tās pagriežot un pēc tam velkot ārā. Novietojiet ierīces kreiso daļu uz krēslīņa

kreisā pleca jostas un labo daļu uz labā pleca jostas. Lai piestiprinātu katru daļu, atveriet klipsi un ievietojiet drošības jostu starp jostas turētājiem. Vēl neaizveriet klipšus. Lai atrastu pareizo augstumu jūsu bērnam, ievietojiet viņu autokrēsliņā, aizveriet drošības jostas sprādzi un pievelciet drošības jostu. Abas jostu saturētāja ierīces puses izlīdziniet uz bērna krūtīm, vēlams pie padusēm. Tagad aizveriet klipšus abās jostu saturētāja pusēs un cieši pievelciet drošības jostu. Pārliecinieties, ka ierīce netraucē autokrēsliņa plecu polsteriem. Ja tā notiek, atkal atveriet klipšus un pārvietojiet daļas zemāk, līdz vairs netraucē. Tad atkal aizveriet klipšus.

Ikdienas lietošana: Savienojiet ierīces abas puses, ievietojot mēli gredzenā un to pagriežot uz leju bloķēšanas stāvoklī. Tad aizveriet drošības jostas sprādzi un pievelciet drošības jostu. Pirms ierīces atvēršanas, vispirms atbrīvojiet drošības jostu un atveriet drošības jostas sprādzi. Laika gaitā pārbaudiet, vai ierīce joprojām ir pareizi izlīdzināta uz bērna krūtīm un, ja nepieciešams, to pielāgojiet. **Brīdinājums:** Vienmēr aizsprādzējiet autokrēsliņa drošības jostas. Jostīņu saturētājs neaizstāj drošības jostas sprādzi. **Brīdinājums:** Pārliecinieties, ka ierīce netraucē plecu polsteriem vai citām drošības jostīņu daļām, neļaujot jums pilnībā piesprādzēt drošības jostas. **Brīdinājums:** Pārliecinieties, ka ierīce ir novietota krūšu augstumā un nevis bērna vēdera rajonā. Ja nav iespējams novietot ierīci krūšu augstumā, jūsu autokrēsliņā to nevar izmantot. **Atteikums:** BeSafe nevar garantēt šī produkta pareizu saderību ar visiem autokrēsliņiem un nav atbildīgs par jebkādu nodilumu vai bojājumu autokrēsliņa drošības jostām. Ja redzat vai šaubāties par kādu negatīvu ietekmi uz drošības jostām, noņemiet produktu. Jums kā lietotājam vienmēr ir gatējā atbildība par jūsu bērna autokrēsliņa pareizu saderību, izmantošanu un kopšanu. **Tīrīšanas instrukcija:** Noslaukiet, izmantojot mitru lupatu un maigu mazgāšanas līdzekli. **Garantija:** papildu informācijai apmeklējiet vietni www.besafe.com

del izdzelka tako, da vrtljive dele zavrtite in nato potegnite navzven. Levi del držala postavite na levi ramenski del varnostnega pasu in desni del držala na desni ramenski del varnostnega pasu. Za pritrditev vsakega dela odprite sponko in postavite varnostni pas med držala za pas. Zaponke še ne zapirajte. Da najdete pravo višino za svojega otroka, ga postavite v avtosedež, zaprite sponko varnostnega pasu in zategnite varnostni pas. Oba dela držala poravnajte na prsih otroka, najboljše na višini pazduhe. Zdaj zaprite sponke na obeh straneh držala in popolnoma zategnite varnostni pas. Pazite, da držalo ne ovira nobenih ramenskih blazinic vašega sedeža. V tem primeru ponovno odprite sponke in nekoliko potisnite navzdol, dokler ni več oviranja. Nato ponovno zaprite sponke. **Vsakodnevna uporaba:** Povežite obe strani naprave tako, da jeziček vstavite v krog in ga nato zavrtite navzdol do zaklenjenega položaja. Nato pripnite varnostni pas in ga zategnite. Pred odpiranjem izdelka najprej zrahljajte varnostni pas in ga odpnite. Občasno preverite, ali je držalo še vedno pravilno nastavljeno v višini otrokovih prsi in ga po potrebi prilagodite. **Opozorilo:** Vedno zaprite sponko varnostnega pasu avtosedeža. Držalo pasov ni nadomestilo za sponko varnostnega pasu. **Opozorilo:** Poskrbite, da izdelek ne ovira ramenskih blazinic ali drugih delov varnostnega pasu avtosedeža, ki preprečujejo popolno zategovanje varnostnega pasu. **Opozorilo:** Poskrbite, da bo izdelek nameščen v višini prsi in ne v predelu otrokovega trebuha. Če izdelka ni mogoče namestiti v višino prsi v vašem avtosedežu, ga ni mogoče uporabljati. **Opozorilo:** BeSafe ne more zagotoviti pravilnega prileganja tega izdelka na vse avtosedeže in ni odgovoren za kakršno koli obrabo ali poškodbo varnostnih pasov avtosedeža. Če opazite ali sumite kakršen koli negativen vpliv na varnostni pas, odstranite izdelek. Kot uporabnik ste vedno odgovorni za pravilno namestitev, uporabo in vzdrževanje varnostnega pasu vašega avtomobilskega sedeža. **Avodila za čiščenje:** Obrišite z vlažno krpo in blagim detergentom. **Garancija:** za podrobnosti prosimo obiščite www.besafe.si



SI Vsebina: Držalo pasov - 2 kosa.
Prva namestitev: Ločite levi in desni



EE Sisu: Anti-põgenemisseade - 2 tükki. **Esmane paigaldus:** eraldage

seadme vasak ja parem osa, pöörates tükke ja seejärel tõmmates väljapoole. Asetage seadme vasak osa turvavöö vasakule õlarihmale ja seadme parem osa paremale õlarihmale. Iga osa kinnitamiseks avage klamber ja asetage turvavöö hoidjate vahele. Ärge sulgege klambreid veel. Lapse õige kõrguse leidmiseks asetage nad istmele, sulgege turvavöö lukk ja pingutage turvavööd. Laiendage mõlemad anti-põgenemisseadme küljed lapse rinnale, eelistatavalt kaenlaaluste kõrgusel. Sulgege nüüd klambrid mõlemal pool rihmakaitset ja pingutage turvavöö täielikult. Veenduge, et seade ei segaks istme õlarihmade või muude osadega, mis takistaksid turvavöö täielikku pingutamist. Kui see on nii, avage klambrit uuesti ja lükake osad veidi alla, kuni takistus enam pole. Seejärel sulgege klambrit uuesti.

Igapäevane kasutamine: ühendage seadme kaks osa, sisestades keel ringi ja seejärel pöörates alla lukustusasendisse. Seejärel sulgege turvavöö lukk ja pingutage turvavööd. Enne seadme avamist laske turvavöö lahti ja avage turvavöö lukk. Aeg-ajalt kontrollige, kas seade on lapse rinnal ikka õigesti paigas ja vajadusel reguleerige. **Hoiatus:** sulgege alati lapseistme turvavöö lukk. Anti-põgenemisseade ei asenda turvavöö lukku. **Hoiatus:** veenduge, et seade ei segaks lapseistme õlarihmade või muude osadega, mis takistaksid turvavöö täielikku pingutamist. **Hoiatus:** veenduge, et seade oleks paigutatud rinnakõrgusele ja mitte lapse kõhu piirkonda. Kui seadet ei saa istmel rinnakõrgusele paigutada, ei saa seda kasutada. **Hoiatus:** BeSafe ei saa garanteerida, et see toode sobib kõigile turvatoolidele, ja ei vastuta turvatooli turvavöö kulumise ega kahjustuste eest. Eemaldage toode turvavööst, kui märkate või kahtlustate selle negatiivset mõju. Teil kui kasutajal on alati lõplik vastutus lapse turvavöö õige paigaldamise, kasutamise ja hooldamise eest. **Puhastusjuhend:** Pühi puhtaks, kasutades niisket lappi ja õrna pesuainet. **Garantii:** täpsem info veebilehel www.besafe.com



HR Sadržaj: Držač pojasa - 2 dijela. **Prva instalacija:** Odvojite

lijevi i desni dio proizvoda rotiranjem dijelova i zatim povlačenjem prema van. Postavite lijevi dio držača na lijevi rameni dio sigurnosnog pojasa i desni dio držača na desni rameni dio sigurnosnog pojasa. Da biste pričvrstili svaki dio, otvorite kopču i postavite pojas između držača pojasa. Nemojte još zatvarati kopče. Da biste pronašli odgovarajuću visinu za Vaše dijete, stavite ga u autosjedralicu, zakopčajte sigurnosne pojaseve i zategnite ih. Poravnajte obje strane držača pojasa na prsima djeteta, po mogućnosti u visini pazuha. Sada zatvorite kopče s obje strane držača pojasa i potpuno zategnite pojas. Pazite da držač ne ometa jastučice na posudu sjedalice. Ako je to slučaj, ponovno otvorite kopče i pomaknite malo niže dok više nema ometanja. Zatim ponovno zatvorite kopče. **Svakodnevna upotreba:** Spojite dvije strane sprave umetanjem jezička u krug, a zatim rotiranjem prema dolje u položaj zaključavanja. Zatim zakopčajte sigurnosni pojas i zategnite ga. Prije otvaranja proizvoda, prvo olabavite sigurnosni pojas i otkopčajte ga. S vremena na vrijeme provjerite je li držač još uvijek pravilno namješten u visini djetetovih prsa i po potrebi ga prilagodite.

Upozorenje: Uvijek zatvorite kopču sigurnosnog pojasa autosjedalice. Držač pojaseva nije zamjena za kopču pojasa. **Upozorenje:** Osigurajte da proizvod ne ometa jastučice za ramena ili druge dijelove sigurnosnog pojasa autosjedalice, spriječavajući Vas da potpuno zategnete sigurnosni pojas. **Upozorenje:** Osigurajte da je proizvod postavljen u visini prsa, a ne u području trbuha djeteta. Ako u Vašoj autosjedatici proizvod nije moguće postaviti u visinu prsa, ne može se koristiti. **Izjava o odricanju odgovornosti:** BeSafe ne može jamčiti pravilno pristajanje ovog proizvoda na svim autosjedalicama i nije odgovoran za bilo kakvo trošenje ili oštećenje sigurnosnog pojasa autosjedalice. Uklonite proizvod s pojasa ako primijetite ili posumnjate na negativan utjecaj na sigurnosni pojas. Vi kao korisnik uvijek imate konačnu odgovornost za pravilno postavljanje, upotrebu i održavanje zaštitnog pojasa Vaše autosjedalice. **Upute**

za čištění: Bratislavě vlhkým krpem i blagim sredstvov za čištění. **Jamstvo:** za detalje vas molimo da posjetite www.besafe.hr



LT Turinys: Prietaisas nuo pabėgimo - 2 dalys. **Pirmasis montavimas:**

Atskirti kairiąją ir dešiniąją prietaiso dalis sukančiomis ir traukiant jas į išorę. Kairiąją prietaiso dalį uždėkite ant kairiojo peties diržo, o dešiniąją dalį - ant dešiniojo peties diržo. Norėdami pritvirtinti kiekvieną dalį, atidarykite spaustuką ir padėkite diržą tarp diržų laikiklių. Dar neuždarykite spaustukų. Norėdami nustatyti tinkamą aukštį savo vaikui, įdėkite jį į kėdutę, užsekite diržo sagtį ir priveržkite diržą. Sulygiuokite abi prietaiso nuo pabėgimo puses ties vaiko krūtine, geriausia pažastų aukštyje. Dabar uždarykite spaustukus abiejose Diržo apsaugos pusėse ir visiškai priveržkite diržą. Įsitikinkite, kad prietaisas netrukdo jokiems jūsų sėdynės pečių paminkštinimams. Jei taip yra, atidarykite spaustukus ir šiek tiek nuleiskite dalis, kol nebeliks trukdžių. Tada vėl uždarykite spaustukus. **Kasdienis naudojimas:** Sujunkite dvi prietaiso puses, įkišdami liežuvelį į apskritimą ir pasukdami žemyn į užrakinimo padėtį. Tada užsekite diržo sagtį ir priveržkite diržą. Prieš atidarydami prietaisą, pirmiausia atlaisvinkite diržą ir atidarykite diržo sagtį. Kartkartėmis patikrinkite, ar prietaisas vis dar yra tinkamai sulygiuotas ant vaiko krūtinės, ir, jei reikia, sureguliuokite. **Įspėjimas:** Visada užsekite vaiko kėdutės diržo sagtį. Prietaisas nuo pabėgimo nėra diržo sagties pakaitalas. **Įspėjimas:** Užtikrinkite, kad prietaisas nesiremia į pečių paminkštinimus ar kitus vaiko kėdutės diržo elementus, neleisdamas jums visiškai priveržti diržo. **Įspėjimas:** Užtikrinkite, kad prietaisas būtų krūtinės aukštyje, o ne ant vaiko pilvo. Jei neįmanoma nureguliuoti prietaiso į krūtinės aukštį jūsų kėdutėje, jo naudoti negalima.

Atsakomybės atsisakymas: BeSafe negali garantuoti, kad šis produktas tiks visoms automobiliinėms kėdutėms, ir neatsako už bet kokį dėvėjimąsi ar žalos padarymą automobiliu sėdynės diržui. Jei pastebėsite ar įtariate bet kokį neigiamą poveikį diržui, pašalinkite produktą

iš diržo. Kaip vartotojas, jūs visada prisiimate galutinę atsakomybę už tinkamą jūsų vaiko kėdutės diržo įrengimą, naudojimą ir priežiūrą. **Skalbimo instrukcija:** Valykite drėgna šluoste, naudodami švelnią valymo priemonę. **Garantija:** išsamesnės informacijos rasite apsilankę tinklavietėje www.besafe.com



BG Съдържание: Устройство против измъкване - 2 части.

Първоначална инсталация: Разделете лявата и дясната част на устройството, като завъртите частите и след това ги издърпате навън. Поставете лявата част на устройството на levия раменен колан и дясната част на устройството на десния раменен колан. За да прикрепите всяка част, отворете клипса и поставете колана между държаните на колана. Не затваряйте клипсове все още. За да намерите правилната височина за вашето дете, го поставете в седалката, заключете коланите в катарамата и ги стегнете. Подравнете двете страни на устройството против измъкване в областта на гърдите на детето, за предпочитане на височината на подмишниците. Сега затворете клипсове от двете страни на Скобата за колани и затегнете коланите напълно. Уверете се, че устройството не пречи на раменните подложки на вашата седалка. Ако това е така, отворете клипсове отново и плъзнете частите малко надолу, за да отстраните този проблем. След това отново затворете клипсове. **Ежедневна употреба:** Свържете двете страни на устройството, като вкарате езичето в кръга и след това го завъртите надолу в заключваща позиция. След това заключете коланите в катарамата и ги стегнете. Преди да отключите устройството, първо разхлабете коланите и ги откопчайте от катарамата. От време на време проверявайте дали устройството все още е правилно подравнено на гърдите на детето и го регулирайте при нужда. **Предупреждение:** Винаги заключвайте коланите в катарамата на детската седалка.

Устройството против измъкване не е замества катарамата. **Предупреждение:** Уверете се, че устройството не пречи на раменните подложки или други части на колана на детската седалка, предотвратявайки пълното натягане на колана. **Предупреждение:** Уверете се, че устройството е разположено на височината на гърдите, а не на корема на детето. Ако в столчето не е възможно да позиционирате устройството на височината на гърдите на детето, не може да го използвате. **Отказ от отговорност:** BeSafe не може да гарантира правилното ползване на този продукт във всички автомобилни седалки и не носи отговорност за каквото и да е износване или повреда на коланите на автомобилната седалка. Отстранете продукта от коланите, ако видите или подозирате някакво негативно въздействие върху тях. Като потребител, вие винаги носите крайната отговорност за правилното монтиране, използване и поддръжка на коланите на детската ви седалка. **Инструкции за почистване:** Почистване с кърпа и слаб почистващ препарат. **Гаранция:** за повече информация, моля посетете www.besafe.com



SK Obsah: Poistka pásov proti vyvlieknutiu - 2 diely. **Prvá**

inštalácia: Oddelte ľavú a pravú časť zariadenia otočením dielov a následným vytiahnutím. Umiestnite ľavú časť zariadenia na ľavý ramenný pás postroja a pravú časť na pravý ramenný pás. Na pripevnenie každej časti otvorte klip a umiestnite pás postroja medzi držiaky pásu. Klipy ešte nezatvárajte. Ak chcete nájsť správnu výšku pre vaše dieťa, posaďte ho do sedačky, zapnite pracku postroja a dotiahnite postroj. Zarovnajzte obe strany zariadenia proti úniku na hrudi dieťaťa, najlepšie vo výške podpazušia. Teraz zatvorte klipy na oboch stranách ochranného pásu a úplne dotiahnite postroj. Dbajte na to, aby zariadenie nezasahovalo do žiadnych ramenných podložiek vášho sedadla. Ak sa tak stane, otvorte klipy znova a posuňte diely trochu nadol, kým nebudú zasahovať. Potom klipy znova zatvorte.

Denné použitie: Spojte dve strany zariadenia vložení jazyka do kruhu a potom otočením nadol do uzamykacej polohy. Potom zatvorte pracku postroja a dotiahnite postroj. Pred otvorením zariadenia najprv uvoľnite postroj a otvorte pracku postroja. Občas skontrolujte, či je zariadenie stále správne zarovnané na hrudi dieťaťa a v prípade potreby ho upravte. **Upozornenie:** Vždy zatvorte pracku postroja detskej sedačky. Zariadenie proti úniku nenahrádza pracku postroja. **Upozornenie:** Uistite sa, že zariadenie nezasahuje do ramenných podložiek alebo iných častí postroja vašej detskej sedačky, čím by vám zabránilo úplne dotiahnuť postroj. **Upozornenie:** Uistite sa, že zariadenie je umiestnené vo výške hrudníka a nie v oblasti brucha dieťaťa. Ak nie je možné umiestniť zariadenie do výšky hrudníka vo vašej sedačke, nemôže sa používať. **Vylúčenie zodpovednosti:** BeSafe nemôže zaručiť správne uchytenie tohto produktu na všetkých autosedačkách a nezodpovedá za žiadne opotrebenie alebo poškodenie postroja autosedačky. Ak spozorujete alebo máte podozrenie na negatívny vplyv na postroj, odstráňte produkt z postroja. Vy ako používateľ nesiete vždy konečnú zodpovednosť za správne uchytenie, použitie a údržbu postroja vašej detskej sedačky. **Pokyny k starostlivosti:** Ošetrujte iba vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. **Varovanie:** Pre presné inštrukcie prosím navštívte naše stránky www.besafe.com



IS Innihald: Flóttavörn - 2 hlutir.

Fyrsta uppsetning: Aðskiljið vinstri

og hægri hluta klemmunar með því að snúa hlutunum og toga síðan út. Settu vinstri hluta klemmuinar á vinstri axlaról beltisins og hægri hluta klemmunar á hægri axlaról beltisins. Til að festa hvern hluta, opnaðu klemmuna og settu beltisólina á milli beltishaldaranna. Ekki loka klemmunum strax. Til að finna rétta hæð fyrir barnið þitt, settu það í sætið, lokaðu beltisspennunni og hertu beltið þar til beltið er næstum beint en samt laust. Raðaðu báðum hliðum á beltisklemmunni á bringu barnsins.

helst í handarkrika. Lokaðu nú klemmunum á báðum hliðum beltisklemmunar og hertu beltið að fullu. Gættu þess að klemman fari ekki í veg fyrir axlarpúða bílstólsins. Ef svo er, opnaðu klemmurnar aftur og renndu hlutunum aðeins niður þar til það er engin truflun. Lokaðu þá klemmunum aftur. **Dagleg notkun:** Tengdu tvær hliðar klemmunar með því að setja pinnann í hringinn og snúa síðan niður í læsingarstöðu. Lokaðu síðan beltisklemmunni og hertu beltið. Til að opna klemmuna, slakaðu fyrst á beltinu og opnaðu beltisklemmuna. Athugaðu af og til hvort klemman sé enn rétt stillt á bringu barnsins og stilltu ef þörf krefur. **Viðvörðun:** Festu alltaf beltið á bílstólnum. Flóttavörnin kemur ekki í stað beltisins. **Viðvörðun:** Gakktu úr skugga um að klemman hindri ekki axlarpúða eða aðra hluta beltis bílstólsins og hindri þig í að herða beltið að fullu. **Viðvörðun:** Gakktu úr skugga um að klemman sé staðsett á bringuhæð og ekki á magahæð barnsins. Ef ekki er hægt að staðsetja klemmuna á bringuhæð í bílstólnum, er ekki hægt að nota það. **Fyrirvari:** BeSafe getur ekki ábyrgst rétta staðsetningu þessara vöru á öllum bílstólum og ber ekki ábyrgð á neinu sliti eða skemmdum á beltinu. Fjarlægðu vöruna af beltinu ef þú sérð eða grunar að það sé að skemma beltið. Þú sem notandi berð alltaf endanlega ábyrgð á réttri staðsetningu, notkun og umhirðu beltis þíns bílstóls.

Prífaðleðbeiningar (4): Strjúkið af með rökum klút og mildu hreinsiefni. **Ábyrgð:** Farið á www.besafe.com til að fá frekari upplýsingar.



KR 구성품: 탈출 방지 장치 - 2개. **최초 설치:** 부품을 회전시켜 바깥쪽으로

당겨 장치의 좌우를 분리합니다. 장치의 왼쪽 부분을 하네스의 왼쪽 어깨 벨트에, 오른쪽 부분을 오른쪽 어깨 벨트에 놓습니다. 각 부분을 부착하려면 클립을 열고 하네스 스트랩을 벨트 홀더 사이에 놓습니다. 아직 클립을 닫지 마십시오. 자녀에게 적합한 높이를 찾으려면 자녀를 좌석에 앉히고, 하네스 버클을 닫고 하네스를 조여주십시오. 탈출 방지 장치의 양쪽을 어린이 가슴, 가슴적이면 겨드랑이 높이에 맞춰주십시오. 이제 벨트 가드의 양쪽 클립을 닫고 하네스를 완전히 조입니다. 장치가 좌석의 어깨 패드와 간섭하지 않도록 주의하십시오. 그런 경우

클립을 다시 열고 간섭이 없을 때까지 부품을 약간 아래로 이동시킨 후 다시 클립을 닫습니다. **일상 사용:** 장치의 양쪽을 원 안으로 끼운 후 아래로 회전시켜 잠금 위치에 연결합니다. 그런 다음 하네스 버클을 닫고 하네스를 조입니다. 장치를 열기 전에 먼저 하네스를 느슨하게 하고 하네스 버클을 엽니다. 장치가 아이의 가슴에 제대로 정렬되어 있는지 때때로 확인하고 필요에 따라 조정하십시오. **경고:** 카시트의 하네스 버클을 항상 닫으십시오. 탈출 방지 장치는 하네스 버클의 대체품이 아닙니다. **경고:** 장치가 어깨 패드나 카시트 하네스의 다른 부품과 간섭하여 하네스를 완전히 조이는데 방해되지 않는지 확인하십시오. **경고:** 장치가 어린이의 배 부위가 아닌 가슴 높이에 위치하도록 하십시오. 카시트에서 장치를 가슴 높이에 위치시킬 수 없다면 사용할 수 없습니다. **주의:** BeSafe는 모든 카시트에 이 제품이 적합한지 보장할 수 없으며, 카시트 하네스의 마모나 손상에 대해 책임지지 않습니다. 하네스에 부정적인 영향을 미칠 수 있다고 의심되는 경우 제품을 제거하십시오. 사용자는 항상 카시트 하네스의 올바른 장착, 사용 및 관리에 대한 최종 책임이 있습니다. **세탁 요령:** 젖은 천과 중성 세제를 사용하여 닦아주기. **보증:** 관련 세부 사항은 홈페이지 www.besafe.com 참조



JP 内容物: アンチエスケープデバイス - 2個。 **初回取り付け:** デバイスの

左側と右側を回転させてから外側に引き抜きます。デバイスの左側をハーネスの左肩ベルトに、右側を右肩ベルトに取り付けます。各パーツを取り付けるには、クリップを開き、ハーネスストラップをベルトホルダーの間に置きます。まだクリップを閉じないでください。お客様の適切な高さを見つけるには、シートに座らせ、ハーネスバックルを閉じ、ハーネスを締めます。アンチエスケープデバイスの両側を、お客様の胸の両側、できれば脇の下の高さに合わせます。次に、ベルトガードの両側のクリップを閉じ、ハーネスを完全に締めます。デバイスがシートのショルダーパッドと干渉しないように注意してください。干渉がある場合は、再度クリップを開き、干渉がなくなるまでパーツを少し下にスライドさせます。その後、再度クリップを閉じます。 **日常使用:** デバイスの両側を接続するには、舌を円に差し込み、下に回してロック位置にします。次に、ハーネスバックルを閉じ、ハーネスを締めます。デバイスを開く前に、最初にハーネスを緩め、ハーネスバックルを開きます。時々、デバイスがまだお客様の胸に正しく配置されているか確認し、

必要に応じて調整します。**警告:** 必ずチャイルドシートハーネスバックルを閉じてください。アンチエスケープデバイスはハーネスバックルの代わりにはなりません。**警告:** デバイスがチャイルドシートのハーネスのショルダーパッドや他の部分と干渉しないようにしてください。ハーネスを完全に締めるのを妨げることがあります。**警告:** デバイスが子供の胸の高さにあり、腹部にないことを確認してください。シートにデバイスを胸の高さに配置できない場合、使用できません。**免责声明:** BeSafeはこの製品がすべてのカーシートに適合することを保証できません。また、カーシートハーネスの摩耗や損傷について責任を負いません。ハーネスに損傷が見られる場合や疑いがある場合は、製品をハーネスから取り外してください。ユーザーとして常にチャイルドシートのハーネスの正しい取り付け、使用、ケアに最終的な責任を持ちます。**洗濯表示:** フレームは中性洗剤を沁ませた布で拭いてください。**保証:** 詳しくはこちらをご覧ください:
www.besafe.com



CN 内容物: 防逃脱装置 - 2个部件。
首次安装: 通过旋转并向外拉动来分开装置的左侧和右侧部分。将装置的左侧部分放在安全带的左肩带上, 右侧部分放在右肩带上。要连接各个部分, 请打开夹子, 将安全带织带放在织带固定器之间。不要立即扣上夹子。为孩子找到合适的高度, 将他们放在座椅上, 扣上安全带扣并收紧安全带。将防逃脱装置的两侧对齐孩子的胸部, 最好在腋下的高度。现在关闭安全带防护装置两侧的夹子, 并完全收紧安全带。注意, 装置不要干扰座椅的任何肩垫。如果有干扰, 请再次打开夹子并将部件稍微向下滑动, 直到没有干扰。然后重新关闭夹子。**日常使用:** 将舌片插入圆圈并向下旋转到锁定位置以连接装置的两侧。然后扣上安全带扣并收紧安全带。打开装置之前, 先松开安全带并打开安全带扣。时常检查装置是否正确对齐在孩子的胸部, 并根据需要调整。**警告:** 始终锁上儿童座椅的安全带扣。防逃脱装置不能替代安全带扣。**警告:** 确保装置不干扰肩垫或儿童座椅安全带的其他部件, 阻碍您完全收紧安全带。**警告:** 确保装置放置在胸部高度, 而不是孩子的腹部区域。如果无法将装置放置在座椅的胸部高度, 则无法使用该装置。**免责声明:** BeSafe 不能保证此产品适合所有汽车座椅, 并且不对汽车座椅安全带的任何磨损或损坏承担责任。如果您看到或怀疑该产品对安全带有任何负面影响, 请

将产品从安全带中移除。您作为用户始终对儿童座椅安全带的正确安装、使用和维护负有最终责任。**洗涤明:** 用湿布或者温和洗涤剂擦拭。**担保:** 详情请登录 www.besafe.com



UA Вміст: Пристрій проти вивільнення - 2 частини. **Перше**

встановлення: Розділіть ліву та праву частину пристрою, повертаючи деталі та витягуючи їх назовні. Помістіть ліву частину пристрою на лівий плечовий ремінь кріплення, а праву частину пристрою - на правий плечовий ремінь. Щоб прикріпити кожну частину, відкрийте кліпсу та помістіть ремінь кріплення між утримувачами ременя. Не закривайте кліпси поки що. Щоб знайти потрібну висоту для вашої дитини, посадіть її в сидіння, застібніть пряжку ременя та затягніть ремені. Вирівняйте обидві сторони пристрою проти вільнення на грудях дитини, бажано на рівні пахв. Тепер закрийте кліпси з обох боків Захисту Ременя та повністю затягніть ремені. Переконайтеся, що пристрій не заважає жодним плечовим накладкам вашого сидіння. Якщо це так, відкрийте кліпси знову та опустіть деталі трохи вниз, поки не зникне перешкода. Потім закрийте кліпси знову. **Щоденне використання:** З'єднайте дві сторони пристрою, вставивши язичок у коло, а потім повернувши вниз у фіксоване положення. Потім закрийте пряжку ременя та затягніть ремені. Перед відкриттям пристрою спочатку послабте ремені та відкрийте пряжку ременя. Час від часу перевіряйте, чи пристрій все ще правильно вирівняний на грудях дитини, та відрегулюйте, якщо потрібно. **Попередження:** Завжди закривайте пряжку ременя дитячого сидіння. Пристрій проти вивільнення не є заміною для пряжки ременя. **Попередження:** Переконайтеся, що пристрій не заважає плечовим накладкам або іншим частинам ременя вашого дитячого сидіння, перешкоджаючи повному затягуванню ременя. **Попередження:** Переконайтеся, що пристрій розташований на рівні грудей, а не в області живота дитини.

Якщо пристрій неможливо розташувати на рівні грудей у вашому сидінні, його не можна використовувати. **Застереження:** BeSafe не може гарантувати правильне кріплення цього продукту на всіх автомобільних сидіннях і не несе відповідальності за будь-який знос або пошкодження ременя автомобільного сидіння. Приберіть продукт з ременя, якщо ви побачите або запідозрите будь-який негативний вплив на ремінь. Ви, як користувач, завжди несете остаточну відповідальність за правильне встановлення, використання та догляд за ременем вашого дитячого сидіння. **Інструкція з очищення:** Протріть начисто вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом. **Гарантія:** Детальну інформацію див. на сайті www.besafe.com



RS Sadržaj: Držač pojasa - 2 dela.

Prva instalacija: Razdvojite levi

i desni deo naprave rotirajući delove, a zatim povlačeći prema van. Postavite levi deo uređaja na levi rameni deo pojasa i desni deo uređaja na desni rameni deo pojasa. Da biste pričvrstili svaki deo, otvorite kopču i postavite pojas između držača pojasa. Nemojte još zatvarati kopče. Da biste pronašli odgovarajuću visinu za Vaše dete, stavite ga u auto sedište, zakopčajte sigurnosni pojas i zategnite ga. Poravnajte oba dela naprave za držanje pojasa na prsima deteta, po mogućstvu u visini pazuha. Sada zatvorite kopče na obe strane držača pojasa i potpuno zategnite sigurnosni pojas. Vodite računa da uređaj ne ometa nijedan rameni jastučić Vašeg auto sedišta. Ako je to slučaj, ponovo otvorite kopče i pomerite napravu malo niže dok ne prestane ometanje. Zatim ponovo zatvorite kopče. **Svakodnevna upotreba:** Povežite dve strane uređaja tako što ćete umetnuti jezičak u krug, a zatim ga rotirati dole u položaj za zaključavanje. Zatim zakopčajte sigurnosni pojas i zategnite ga. Pre otvaranja proizvoda, prvo olabavite sigurnosni pojas i otkačite ga. S vremena na vreme proverite da li je držač još uvek pravilno podešen u visini dečijih grudi i po potrebi ga podesite. **Upozorenje:** Uvek zatvorite kopču sigurnosnog pojasa auto sedišta.

Držač pojaseva nije zamena za kopču pojasa.

Upozorenje: Vodite računa da naprava ne ometa ramene jastučice ili druge delove pojasa dečjeg auto sedišta, sprečavajući Vas da potpuno zategnete sigurnosni pojas. **Upozorenje:** Vodite računa da proizvod bude postavljen u visini prsa, a ne u predelu stomaka deteta. Ako nije moguće postaviti uređaj na visinu prsa u Vašem auto sedištu, ne može se koristiti. **Odricanje od odgovornosti:** BeSafe ne može garantovati odgovarajuće pristajanje ovog proizvoda na svim auto sedištima i nije odgovoran za bilo kakvo habanje ili oštećenje pojasa auto sedišta. Uklonite proizvod sa pojasa ako vidite ili posumnjate na bilo kakav negativan uticaj na pojas. Vi kao korisnik uvek imate konačnu odgovornost za pravilno postavljanje, korišćenje i održavanje zaštitnog pojasa Vašeg auto sedišta.

Uputstvo za čišćenje: Brišite vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. **Garancija:** za detalje vas molima da posetite www.besafe.com

قبل از باز کردن دستگاه، ابتدا کمر بند را شل کنید و سگک کمر بند را باز کنید. هر از گاهی بررسی کنید که آیا دستگاه هنوز به درستی روی سینه کودک همتراز است و در صورت نیاز تنظیم کنید. **هشدار:** همیشه سگک کمر بند صندلی کودک را ببندید. دستگاه ضد فرار جایگزین سگک کمر بند نیست. **هشدار:** مطمئن شوید که دستگاه با پدهای شانه‌ای یا سایر قسمت‌های کمر بند صندلی کودک شما تداخل ندارد و نمی‌گذارد کمر بند را کاملاً سفت کنید. **هشدار:** مطمئن شوید که دستگاه در ارتفاع سینه قرار گرفته و در ناحیه شکم کودک نیست. اگر امکان قرار دادن دستگاه در ارتفاع سینه در صندلی شما وجود ندارد، نمی‌توان از آن استفاده کرد. **سلب مسئولیت:** BeSafe نمی‌تواند تضمین کند که این محصول با تمامی صندلی‌های خودرو به درستی جا می‌گیرد و مسئول هیچ گونه سایش یا آسیب به کمر بند صندلی خودرو نیست. اگر متوجه هر گونه تأثیر منفی بر کمر بند شدید یا مشکوک شدید، محصول را از کمر بند جدا کنید. شما به عنوان کاربر همیشه مسئولیت نهایی برای نصب صحیح، استفاده و مراقبت از کمر بند صندلی کودک خود را دارید. **دستورالعمل تمیز کردن:** برای تمیز کردن از یک دستمال نمدار و مواد شوینده خفیف استفاده کنید. **ضمانت:** برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً به وبسایت www.besafe.com مراجعه کنید.



IL **תכנול: מכשיר נגד בריחה** - 2 חלקים.

התקנה ראשונית: הפרידו את החלק

השמאלי והחלק הימני של המכשיר על ידי סיבוב החלקים ואז משכו החוצה. הניחו את החלק השמאלי של המכשיר על רצועת הכתף השמאלית של הרתמה ואת החלק הימני של המכשיר על רצועת הכתף הימנית. כדי לחבר כל חלק, פתחו את הקליפס והניחו את רצועת הרתמה בין מחזיקי החגורה. אל תסגרו את הקליפסים עדיין. כדי למצוא את הגובה הנכון לילדכם, הניחו אותו במושב, סגרו את אבזם הרתמה והדקו את הרתמה. יישרו את שני הצדדים של המכשיר נגד הבריחה על החזה של הילד, רצוי בגובה בתי השחי. עכשיו סגרו את הקליפסים משני צידי שומר החגורה והדקו את הרתמה במלואה. וודאו שהמכשיר לא מפריע לכל ריפוד כתף של המושב שלכם. אם זה המצב, פתחו את הקליפסים שוב והזיזו את החלקים קצת למטה עד שאין יותר הפרעה. ואז סגרו את הקליפסים שוב. שימוש יומיומי: חברו את שני צידי המכשיר על ידי הכנסת הלשוני לתוך המעגל ואז סיבוב כלפי מטה למצב נעול. לאחר מכן סגרו את אבזם הרתמה והדקו את הרתמה. לפני פתיחת המכשיר, ראשית רפו את הרתמה ופתחו את אבזם הרתמה. מדי פעם, בדקו אם המכשיר עדיין מיושר נכון על החזה של הילד ותקנו במידת הצורך.

אזהרה: תמיד סגרו את אבזם הרתמה של מושב הילד.

המכשיר נגד הבריחה אינו תחליף לאבזם הרתמה.

אזהרה: ודאו שהמכשיר אינו מפריע לריפודי הכתף או לחלקים אחרים של רתמת מושב הילד שלכם, ומונע מכם להדק את הרתמה במלואה. **אזהרה:** ודאו שהמכשיר ממוקם בגובה החזה ולא באזור הבטן של הילד. אם לא ניתן למקם את המכשיר בגובה החזה במושב שלכם, לא ניתן להשתמש בו. **הבהרה:** BeSafe אינה יכולה להבטיח את ההתאמה הנכונה של מוצר זה בכל מושבי הרכב, ואינה אחראית לכל בלאי או נזק לרתמת מושב הרכב.

הסירו את המוצר מהרתמה אם אתם רואים או חושדים בכל השפעה שלילית על הרתמה. אתם כמשתמשים תמיד אחראים באופן סופי להתאמה נכונה, שימוש וטיפול ברתמת מושב הילד שלכם. **הוראת ניקוי:** נגב לניקוי באמצעות מטלית לחה וחומר ניקוי עדין. אחריות: לפרטים בקר באתר www.besafe.com



AE **המחיות: جهاز منع الهروب**

قطعتين. **تركيب المرة الأولى:** قم بفضل

الجزء الأيسر والأيمن من الجهاز عن طريق تدوير القطع ثم سحبها للخارج. ضع الجزء الأيسر من الجهاز على حزام الكتف الأيسر من الحزام والجزء الأيمن من الجهاز على حزام الكتف الأيمن. لتثبيت كل جزء، افتح المشبك وضع حزام الحماية بين حاملات الحزام. لا تغلق المشابك بعد. للعثور على الارتفاع المناسب لطفلك، اجعله يجلس في المقعد. أغلق مشبك

الحزام وشد الحزام. قم بمحاذاة كلا جانبي جهاز منع الهروب على صدر الطفل، ويفضل عند ارتفاع الإبطين. الآن أغلق المشابك على جانبي حامي الحزام وشد الحزام بالكامل. تأكد من أن الجهاز لا يتداخل مع أي وسادات كتف للمقعد الخاص بك، إذا كان هذا هو الحال، افتح المشابك مرة أخرى وحرك الأجزاء قليلاً لأسفل حتى لا يكون هناك أي تداخل. ثم أغلق المشابك مرة أخرى. **الاستخدام اليومي:** قم بتوصيل جانبي الجهاز عن طريق إدخال اللسان في الدائرة ثم تدويره للأسفل في وضع القفل. ثم أغلق مشبك الحزام وشد الحزام. قبل فتح الجهاز، قم أولاً بتخفيف الحزام وافتح مشبك الحزام. من وقت لآخر، تحقق مما إذا كان الجهاز لا يزال محاذياً بشكل صحيح على صدر الطفل وقم بتعديله إذا لزم الأمر. **تحذير:**

أغلق دائماً مشبك الحزام لمقعد الطفل. جهاز منع الهروب ليس بديلًا لمشبك الحزام. **تحذير:** تأكد من أن الجهاز لا يتداخل مع وسادات الكتف أو أجزاء أخرى من حزام مقعد طفلك، مما يمنعك من شد الحزام بالكامل. **تحذير:** تأكد من أن الجهاز موضوع على ارتفاع الصدر وليس في منطقة المعدة للطفل. إذا لم يكن من الممكن وضع الجهاز على ارتفاع الصدر في مقعدك، فلا يمكن استخدامه. **تنص:** لا يمكن ل BeSafe ضمان التوافق الصحيح لهذا المنتج مع جميع مقاعد السيارات، وهي غير مسؤولة عن أي تلف أو ضرر لحزام مقعد السيارة. قم بإزالة المنتج من الحزام إذا رأيت أو اشتبهت بأي تأثير سلبي على الحزام. ألت كمستخدم تتحمل المسؤولية النهائية عن التركيب الصحيح والاستخدام والعناية بحزام مقعد طفلك. **تعليمات التنظيف:** تنظف بالمسح باستخدام قماشة مبللة ومنظف معتدل. **الضمان:** لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.besafe.com



IR **محتويات:** دستگاه ضد فرار - 2 قطعه.

صب اوليه: قسمت چپ و راست دستگاه

را با چرخاندن قطعات و سپس کشیدن به سمت بیرون جدا کنید. قسمت چپ دستگاه را روی کمر بند شانه‌ای سمت چپ و قسمت راست دستگاه را روی کمر بند شانه‌ای سمت راست قرار دهید. برای نصب هر قسمت، کلیپس را باز کنید و بند کمر بند را بین نگهدارنده‌های کمر بند قرار دهید. هنوز کلیپس‌ها را نبندید. برای پیدا کردن ارتفاع مناسب برای کودکان، آنها را در صندلی قرار دهید، سگک کمر بند را ببندید و کمر بند را سفت کنید. دو طرف دستگاه ضد فرار را روی سینه کودک هم‌تراز کنید، ترجیحاً در ارتفاع زیر پهل‌ها. حالا کلیپس‌ها را در دو طرف گارد کمر بند ببندید و کمر بند را کاملاً سفت کنید. مطمئن شوید که دستگاه با هیچ پد شانه‌ای صندلی شما تداخل ندارد. اگر ایپنر بود، دوباره کلیپس‌ها را باز کنید و قطعات را کمی پایین بکشید تا هیچ تداخلی باقی نماند. سپس دوباره کلیپس‌ها را ببندید. **استفاده روزانه:** دو طرف دستگاه را با وارد کردن زبانه به دایره و سپس چرخاندن به سمت پایین به موقعیت قفل متصل کنید. سپس سگک کمر بند را ببندید و کمر بند را سفت کنید.

